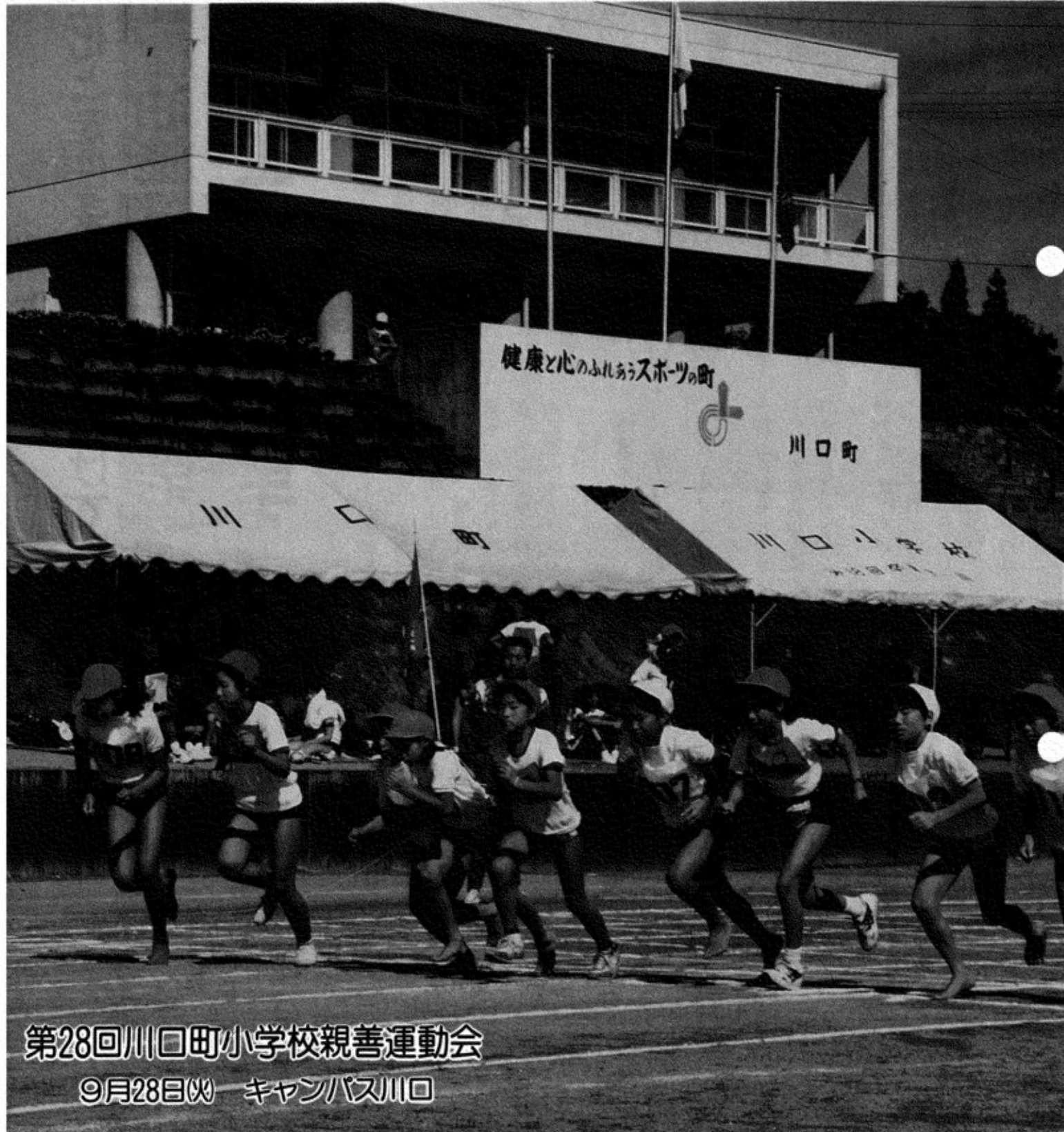


# 広報 かわぐち

発行 新潟県川口町長 青柳 弘  
編集 川口町役場総務課  
(〒949-75 ☎(0258)89-3111)



第28回川口町小学校親善運動会

9月28日(火) キャンパス川口

### おもな内容

- 町の活性化と定住条件整備にむけて..... 2~3
- 平成四年度町の決算..... 4~7
- 町議会9月定例会..... 8~9
- 敬老会 長寿を祝福..... 10~11
- 消防団総合演習..... 12
- ジュニアリーダー研修..... 13
- スポーツコーナー..... 14~15
- お知らせコーナー..... 16~20

## 国民年金 明日のあなたを考えると..... 年金はあなたが主人公です

あなたは、「年金」について考えたことがありますか。国民一人一人に年金を考へていただく機会として、全国的に設けられたのが、十一月六日から十二日までの「年金週間」です。

また、県と市町村では、十月・十一月を「国民年金制度推進月間」と定めています。県民の皆さんに年金制度の仕組みや内容などを知っていただくとともに、理解をより深めていただくために、期間中いろいろな催しを行います。国民年金は、わが国の年金



制度の中心的役割を担っています。長寿社会となっても安心して頼れる「年金」として、大切に育てていかなければなりません。

皆さんもこの機会に、老後の生活設計について真剣に考えてみてはいかがでしょうか。

## 10月1日~7日は 全国道路標識週間です

私たちが道路を利用するうえで、道路標識は欠かせません。わかりにくい標識はありませんか。標識についての皆さんのご意見やご要望をお待ちしています。

郵便又はFAXでお寄せ下さい。

「標識意見箱(標識BOX)」を設けています。

■北陸地建標識BOX係  
〒951 新潟市白山浦1-425-2  
FAX 025-246-7767

### 事業主のみなさん

## 労働保険に加入しましょう

10月は労働保険適用促進月間

労働保険は、雇用保険と労災保険を合わせたものです。従業員を一人以上雇用している事業主は必ず加入しなければなりません。まだ、加入していない場合は、早めに入の手続きをして下さい。

なお、雇用保険では、平成元年10月からパート労働者の

適用範囲が拡大されています。◆加入にあたっては、事業主に代わって事務処理を行う労働保険事務組合を利用されるというの特典があります。詳しくは、ハローワーク小千谷まで ☎ 82-2441

## 11月1日現在で 第9次漁業センサスが実施されます

この調査は、わが国の漁業の実態を明らかにし、今後の水産行政に役立つ重要な調査です。

このため、後日調査員が漁業関係者(内水面)のお宅を訪ねていろいろお伺いしますので、ご理解とご協力をお願いします。

なお、調査内容については法律により守られ、外に漏れたり、課税のための資料などに使われることは一切ありません。



第9次漁業センサス

人口	6,334人	平成5年9月20日現在
男	3,096人	
女	3,238人	
世帯数	1,528戸	

# 町の活性化と定住条件整備に向けて

## 「滞在型宿泊施設」「町営住宅」「火葬場」 建設工事に着手

本年度、当町の重点事業として計画を進めていた「滞在型宿泊施設」「火葬場」「町営住宅」の三大プロジェクトの請負契約が町議会9月定例会で議決、このほど着工の運びとなり、町の活性化と定住条件整備に向けて大きく前進することになりました。

### 国土庁「過疎地域滞在施設モデル事業」

### 滞在型宿泊施設

### サン・ローラ川口に隣接して建設

### 全国で十ヶ所

### 県内唯一のモデル事業

この滞在型宿泊施設は、全国で十ヶ所、県内では当町だけに導入された国土庁の「過疎地域滞在施設整備モデル事業」により建設されるものです。

建物は、鉄筋コンクリート三階建て、延べ床面積一三〇〇平方メートルで、サン・ローラ川口に隣接して建設、一階部分が渡り廊下で接続されます。

一階部分が渡り廊下で接続され、一階部分が渡り廊下で接続されます。

施設の内容は、一階が調理室、食堂、浴室など、二、三階は客室（六十畳）十五室と大広間（三十畳）一室などとなっております。各階にはエレベーターが設置されます。収容人員は五十九名で、サン・ローラ川口と合わせて、同時に計八十六名の宿泊が可能となります。

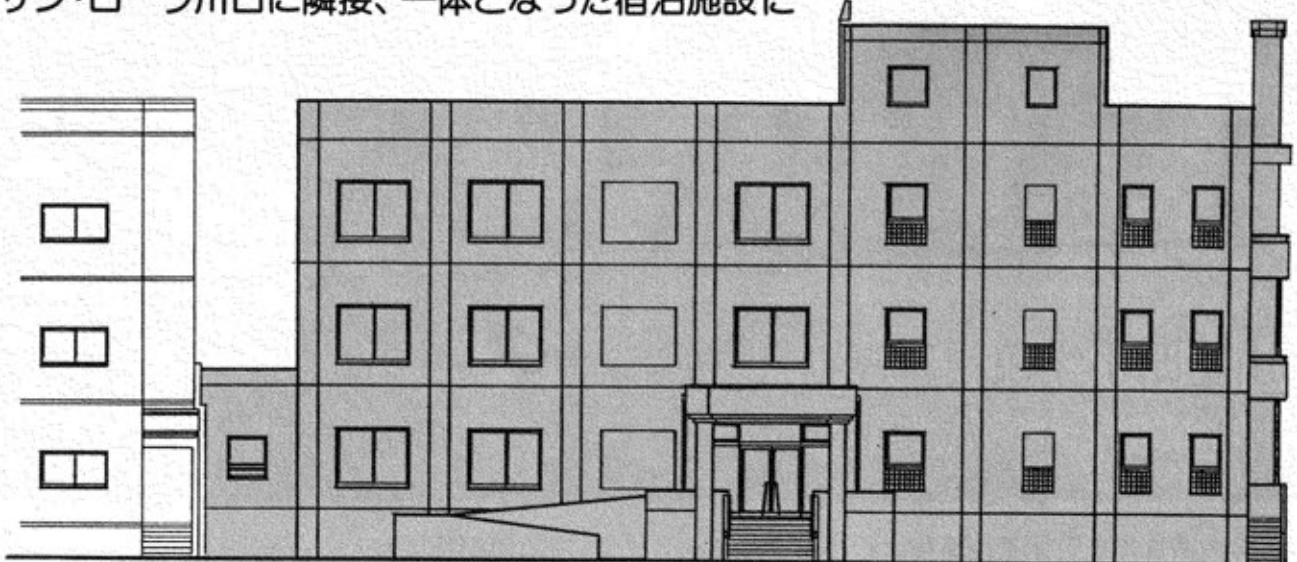
なお、この事業は二ヶ年継続で行われ、総事業費は約三億七千万円。今年度は建物本体、電気、機械設備、造成工事、平成六年度には建物内装、外溝工事を行う予定で、来年夏のオープンを目指しています。

### 町の活性化を

### 誘客を促進

滞在型家族旅行村「キャンパス川口」は年間二十三万人を超える利用者で賑わっておりかねてから宿泊施設の拡充が求められていましたが、町では、これにより利用者の宿泊ニーズに対応することが可能となり、ますます誘客を促進し、滞在型リゾート地としての町の活性化が進められるものと大きく期待を寄せています。

サン・ローラ川口に隣接、一体となった宿泊施設に



サン・ローラ川口

建設される滞在型宿泊施設

### 定住条件整備と人口増加対策に

## 町営住宅 二棟を新築

### 旧国鉄宿舎

### 跡地に建設

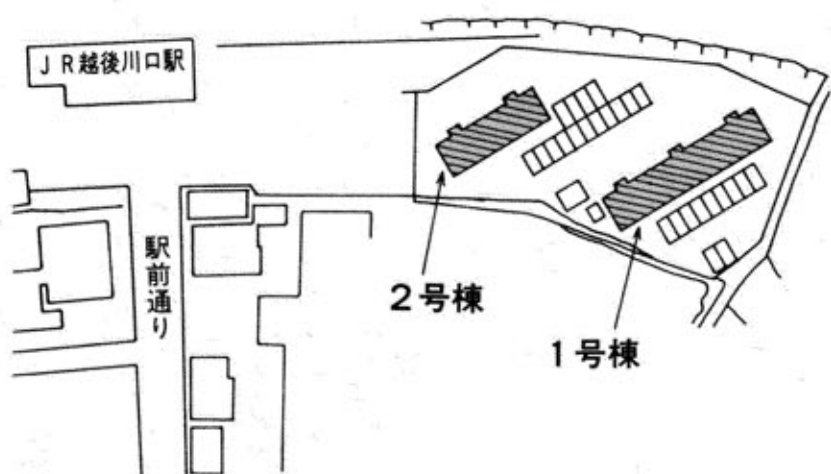
これは、町が進めている人口増加対策の一環として建設されるもので、駅前の旧国鉄宿舎跡地約二五〇〇平方メートルに鉄筋コンクリート造り

四階建て二棟と入居者の駐車場を整備するもので、一号棟は、2LDK（43・17㎡）十六戸と1LDK（30・59㎡）八戸の計二十四戸、二号棟は2LDK、1LDKとも各八戸の計十六戸で、合計四〇戸分が新しく確保されることとなります。

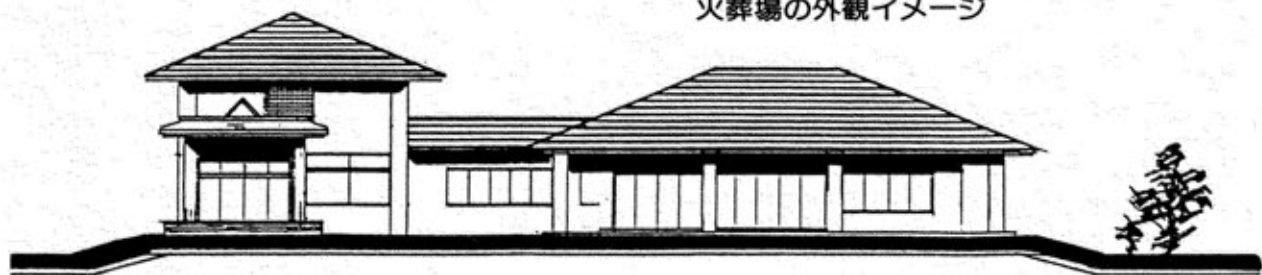
総事業費は、三億六千五百万円で、来春の完成を目指しています。

これにより町内の近代的な中層住宅は、既存の県営住宅二棟（四十八戸）及び町営住宅一棟（十六戸）と合わせて百四戸となり、定住条件整備による人口増加対策が大きく進められることとなります。

位置図



自然環境との調和をモチーフに  
火葬場の外観イメージ



### 従来のイメージを一新 自然環境に調和した無公害施設

## 火葬場の建設

### 建設場所は

### 小和北（小貫）地区に

本事業は、現在の火葬場（昭和三十九年建設）が施設の老朽化とともに周辺環境への影響も懸念されていることから、その改善について、町では早くから移転も含めて検討を進めてきたものです。

また、町議会の「斎苑建設特別調査委員会」と合同で各地の斎場を視察するなど、その建設位置、施設の内容等について調査を進めてきました。その結果、新たに建設される火葬場は、霊園整備も含めた地域開発が可能な小和北（小貫）地区内に決定、敷地面積は約五平方メートルで、建物は斎場と待合室が一体となった鉄筋コンクリート造り一部二階建て、延べ面積四百五十平方メートル。

斎場棟には炉室一基と告別ホール、待合棟には待合室

（二十畳）、待合ホール、事務室などが配置され、それぞれ渡り廊下で接続されます。

### 公害防止・安全

### 省力化にも配慮

また、建物の外観は周辺の環境に調和した違和感のないデザインを採用し、内部には告別ホール、待合ホールなど広い空間を設けたのをはじめ、公害防止や安全対策、省力化にも配慮し煙突（排気筒）を短煙突にした無臭、無煙の無公害施設として、従来のイメージを一新させた施設となっています。

工事費は約一億七千二百万円で、完成は来年三月の予定。なお、町ではこの火葬場の建設と合わせて、霊園（墓地公園）を設備するなど周辺の環境整備を進め、一帯の地域開発を推進する計画です。

# 平成4年度

## 健康にしてうるおいのある 定住条件を満たすために

# 町の決算

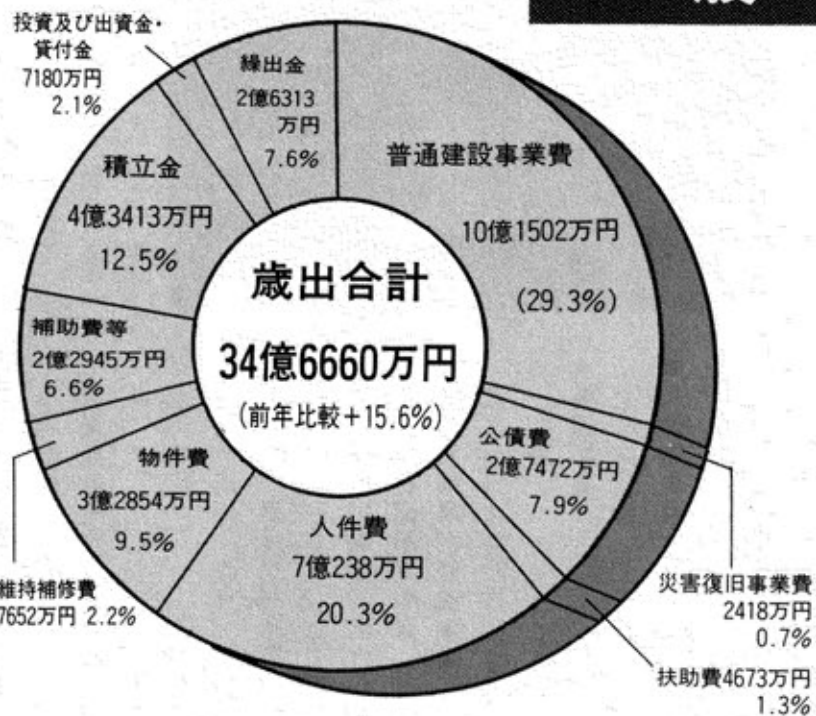
## 一般会計・特別会計 歳出総額 53億6,526万円

このほど10月定例議会において平成4年度の町の決算が認定されました。  
町では、厳しい財政環境の中、限られた財源を最大限に活用し、高齢者生活福祉センターの建設、下水道事業など大型プロジェクトや減税政策など、活力があり安全快適な郷土の建設に向けて必要な社会資本の整備を積極的に進めてきました。町民の皆さんに町の財政がどのようにして運営されているかを知っていただくために町の決算のあらましをお知らせします。

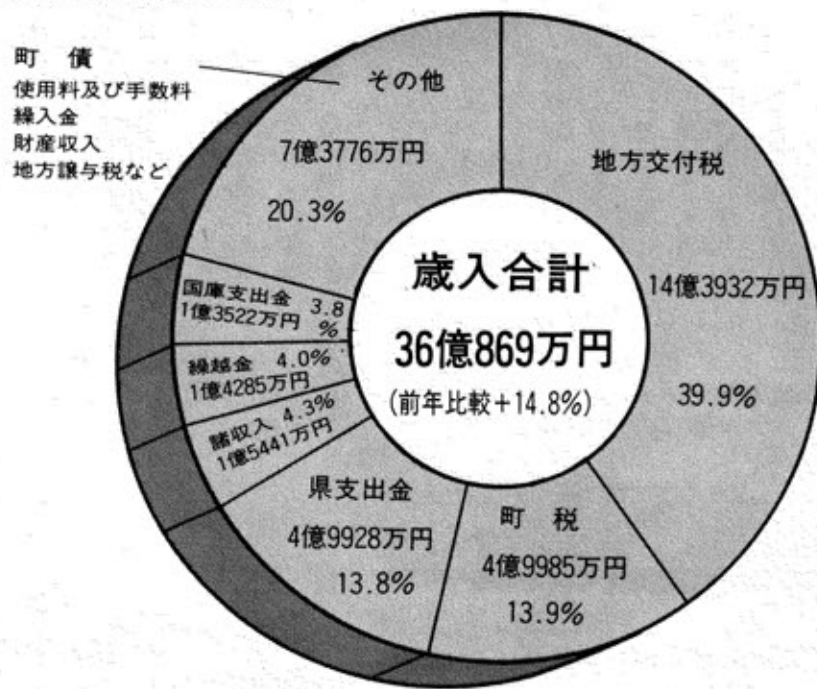
### 平成4年度各会計別決算状況

	歳入	歳出
一般会計	36億0869万円	34億6660万円
国民健康保険	2億8029万円	2億5349万円
老人保健	4億2049万円	4億1492万円
簡易水道事業	1億7806万円	1億7121万円
農業集落排水事業	3億9258万円	3億7984万円
下水道事業	4億6465万円	4億5966万円
ガスマ事業		
収益的収支	1億6004万円	1億5521万円
資本的収支	3109万円	6433万円
計	55億3589万円	53億6526万円

### 一般



### 会計



## 一般会計34億6,660万円

### 産業の振興、福祉の増進に

一般会計では歳入が34億869万円、歳出が34億6660万円、翌年度に繰越した事業に使う2031万円を差し引いた1億2178万円の黒字となりました。これを前年度と比べると、

### 健全財政運営 一段と進む

歳入は4億6623万円(14.8%)、歳出は4億6699万円(15.6%)の大幅な増加となっています。  
これは、高齢者生活福祉センター建設事業など大幅な国庫補助事業の導入が主な原因です。  
歳入では町民税、固定資産税など町税収入が6155万円の減少となっている一方で、地方交付税1億2906万円、国庫支出金が2億7500万円の増加となっています。  
歳出では高齢者生活福祉センターの建設事業などにより、民生費が2億2129万円(55.2%)の増加となったほか、農村基盤総合整備事業、林道開設、えのきだけ生産施設建設などにより、農林水産業費が2億1288万円(50.4%)、町道の改良・舗装、流雪溝の設置、除雪機械の購入などにより土木費が5008万円(11.1%)の増加となっています。  
また、町の財政運営の基本のひとつ、起債(借金)による事業を厳しく抑制し、起債は交付税に見返りのあるものを選択してきた結果、平成4年度の普通交付税のうち、1億673万円(8%)が見返りにより増額されるなど、財政健全化の大きな要因となっています。  
健全な財政運営をしているかどうかの指標として、人件費比率、経常収支比率、公債費比率があります。人件費比率はかつて46.5%が29.7%に、経常収支比率は86.7%が67.5%に、公債費比率は15.7%が9.3%に低下するなど、財政健全化が一段と進められました。  
また、町の財政運営の基本のひとつ、起債(借金)による事業を厳しく抑制し、起債は交付税に見返りのあるものを選択してきた結果、平成4年度の普通交付税のうち、1億673万円(8%)が見返りにより増額されるなど、財政健全化の大きな要因となっています。

### 減税政策と 財政基盤の強化

また、減税政策も積極的に推進し、固定資産税については、平成3年度に既に標準税率の百分の1.4に引き上げていますが、法人町民税についても、平成4年度に標準税率の百分の12.3に引き下げを行い、これにより減税政策

は全て完了しました。  
一方で、公共施設整備基金をはじめ、積極的に積み立てを行い、平成4年度末の基金の合計額は約23億2900万円となり、町の将来に向けた財政基盤も強化されています。  
町では、このように健全財政を堅持しながら、人間性豊かな調和のとれた活力のある町づくりに向けて、各分野の定住環境整備を進めています。

### 費目別の歳出状況

( ) 内の額は1世帯当たり換算  
平成4年度末 1,522世帯

農林水産・商工労働費	768,767千円 (22.1%) (505,103円)	農・商・工振興産業基盤の整備など
土木・消防災害復旧費	662,664千円 (19.1%) (435,390円)	道路改良舗装、小千谷地域広域組合負担金など
公債費	269,709千円 (7.8%) (177,207円)	借入金の返済金
総務費金	742,827千円 (21.4%) (488,060円)	企画及び町を運営するための一般事務費、基金積立金等
民生・衛生費	747,155千円 (21.6%) (490,903円)	各種検診、老人福祉、保育所費
教育費	204,268千円 (5.9%) (134,210円)	小・中学校や給食、社会教育にかかる経費
議会費	71,213千円 (2.1%) (46,789円)	議会の運営に関する経費

# 主な事業

## 生活環境の整備

- 道路の改良・舗装
  - ▽松沢線改良など十八路線 一、六三五m
  - ▽中山竹田線舗装など十路線 二、五七六m
- 克雪対策
  - ▽凍雪害防止事業―流雪溝 原新田線新設、寺裏線修繕 二六八m
  - ▽防雪事業―消雪パイプ 前島線新設など二路線 一〇一m



▶ロータリー除雪車

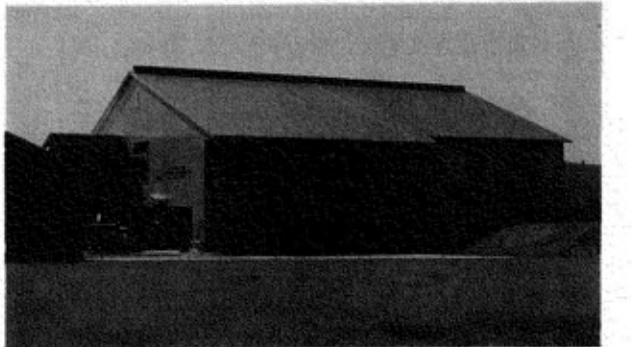
- ▽除雪機械(ロータリー)整備事業 一台
- ▽克雪住宅資金貸付 六件 (昨年度までの利用件数 累計三十二件)
- 消防対策
  - ▽消防水槽 二基
  - ▽消火栓 三基
  - ▽小型動力ポンプ付積載車一台
- 公共土木施設災害復旧 道路四ヶ所、河川一ヶ所

## 生産基盤の整備

- 農村基盤総合整備事業
  - ▽和南津地区(新規事業) 防火水槽二基、農村公園、農道改良(二八六m)など



▶和南津農村公園

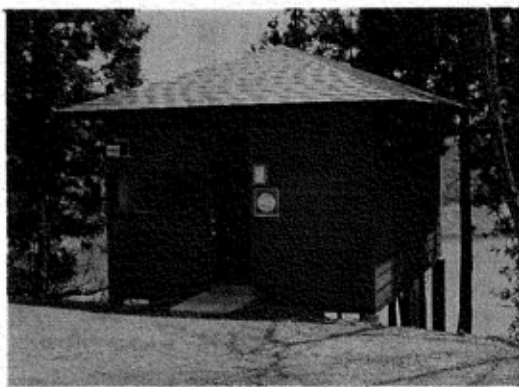


▲特用林産産地化形成総合対策事業(えのきだけ生産施設)

- ▽木沢地区 営農飲雑用水施設(設計委託)
- ▽上川地区
  - 農道一路線(改良・舗装三五二m)
  - 農業用排水路改修四路線(一、五二二m)
  - 中山間地地域農村活性化総合整備計画策定事業
  - 単農農業農村整備事業 農業用排水路改修二路線 (四二六m)
  - 林道事業 上川線開設(三五一m)
  - 先進的農業生産総合推進対策事業(新規事業) えのきだけ生産施設一棟 (田麦山地区)

## うるおいのある環境整備

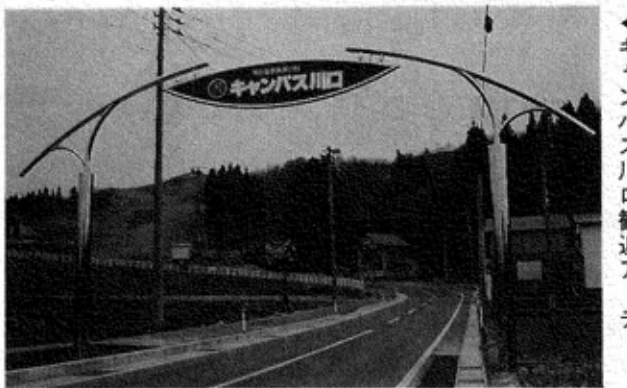
- 特用林産産地化形成総合対策事業 えのきだけ生産施設一棟 (牛ヶ島地区)
- 新潟県農林水産業総合振興事業
  - ▽複合営農推進対策事業 (西倉地区)
  - ▽パワーアップ園芸推進事業 (田麦山地区)
  - ▽ふれあいのむらづくり事業 (都市と農村交流活動) 転作物高付加価値促進事業 (稲わら乾燥機一台)
- 農地農業用施設災害復旧 道路二件、水路三件



▶宿泊施設 コテージ

## 福祉・健康

- 滞在型家族旅行村・キャンパス川口の拡充
- 野外学習のむら
- ▽コテージ(宿泊施設、四人用)の建設二棟
- ▽歓迎アーチの設置一基
- ▽ゴルフ場(照明施設)の改良
- ▽野球場(フェンス)の改良
- 原始古代むら
- ▽造成工事一式



▶キャンパス川口歓迎アーチ

## 特別会計

### 国民健康保険

- 加入世帯 六八一戸
- 被保険者数 一、七六四人
  - 一般被保険者数一、五八五人 (うち老人保健医療給付対象者数三八七人)、退職被保険者等数一七九人
- 一人当たり医療費 二〇九、三八九円
- 一人当たり保険料額 五三、七九〇円

### 老人短期保護

- 一日人間ドック助成事業 国保加入者は年々減少していますが、医療費は疾病構造の変化、医療技術の高度化により年々増加しており、国保財政は厳しい状況にあります。
- その中で、保険料については、五・二%の引き下げを行い加入者の負担の軽減を図りました。

### 老人保健

- 対象者 七〇歳以上の者 八〇九人
- 六五―六九歳の障害者 一九人

## 簡易水道事業

- 給水戸数 一、四六七戸
- 給水人口 五、六三八人
- 普及率 九五・二%
- 一戸当たり一ヶ月平均使用料 七、八七一円
- 配水管新設改良工事 (下水道事業の進行による配水管等の布設替えなど) 一八件 二、一三九m

## 農業集落排水事業

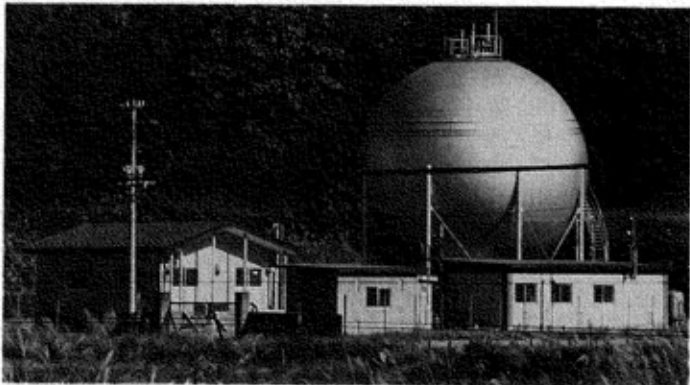
- 田麦山地区 污水管渠布設工事(開削四四〇三m)、処理場用地取得

## 下水道事業

- 東川口、西川口地区 污水管渠布設工事(東川口地区一、六〇四m、西川口地区七五六m)、管渠実施設計調査委託ガス水道管移設補償など
- 平成七年度供用開始に向けて、事業量が大幅に増加しました。

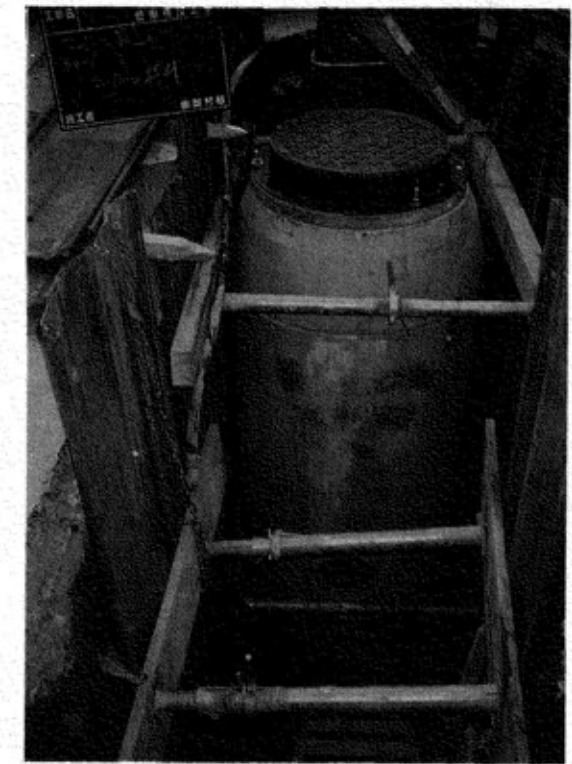
## ガス事業

- 供給戸数 一、五六五戸
- ガス販売量 一、四〇〇、九三八立方メートル
- 岩出原圧器改良
- ガス管新設改良工事 (下水道事業の進行によるガス管の布設替えなど、二二件 二、五九五m)



▶川口町基ガス供給所(牛ヶ島) 球型ガスホルダー

- 高齢者生活福祉センター「ぬくもり荘」
- 父子手当
- 精神障害者、腎臓機能障害者医療費助成
- 特定疾患、精神障害者交通費助成
- 老人短期保護
- デイサービス
- 家庭奉仕員派遣
- 乳児医療費助成
- 献血
- 予防接種、結核検診
- 成人病予防
- 人間ドック助成
- 町民体育祭、町民ハイキング、スノーフェスティバル
- 各種スポーツ大会



▲生活環境の改善めざして進む下水道工事

町議会9月定例会

平成四年度決算を認定

補正予算・条例改正など

原案どおり可決

九月一日から二十八日間の会期で開かれていた町議会九月定例会は、二十四日(第三日目)本会議を開き、決算特別委員会並びに各常任委員会に付託されていた平成四年度一般会計歳入歳出決算及び特別会計歳入歳出決算、ガス事業会計決算の審査報告を行い、それぞれ認定されました。

この他工事請負契約の締結一件、人事案件三件、発議案三件が可決されました。

また第一日(九月一日)、第二日(九月十三日)において、一般会計、特別会計の補正予算四件、報告一件、条例の一部改正一件、条例の制定一件並びに工事請負契約の締結三件が可決されています。

なお本議会上程された全議案は原案のとおり可決されましたが、概要は次のとおりです。

◎報告第五号  
長岡地域土地開発公社の経営状況について  
同公社の平成四年度事業報告と、平成五年度の事業計画及び予算について報告したものの。

◎議案第五十四号  
総合保養地域における固定資産税の不均一課税に関する条例の一部改正について  
総合保養地域整備法に基づく地方税の不均一課税の適用期限の変更を行ったもの。

◎議案第五十五号  
川口町中山間ふるさと・水と土保全基金の設置、管理及び処分に関する条例の制定について  
新たに基金を設置するもので、農林水産省の主管にかかると新農政プランを背景にして、基金の運用益で保全事業を行うもの。

◎議案第五十六号  
吉田快昇さん、山田智さんがそれぞれ選任されました。

平成五年度川口町一般会計補正予算(第二号)について  
新たに補助事業として採択された「山間地域活性化総合対策事業」(定住環境基盤総合整備・コミュニティ施設整備・集落機能維持強化の各事業をセットで行う集落総合整備型の事業)、「農村アメニティづくり事業」(集落が自らの取り組みによる地域づくりを支援する事業・小高地区を指定)「林業集落オアシス整備事業」(生活環境条件の整備事業・田麦山地区を指定)、「ふるさと木ふれあい事業」(交流会館新築事業・上川地区)及び「克雪住宅普及促進事業」(補助制度の新設)に要する経費の他「火葬場建設事業」、「町営住宅建設事業」、「道路改良及び維持修繕工事」、「流雪溝工事」などの経費の追加を行ったもので、歳入歳出それぞれ五億五千六十二万六千円を増額、予算の総額を四十五億一千七百三十一万四千円としたもの。

◎議案第五十七号  
平成五年度川口町国民健康保険特別会計補正予算(第一号)について  
主に、療養給付費の精算と

老人保健拠出金に要する経費の追加を行ったもので、一千二百二十六万六千円を増額、予算の総額を二億八千二百二十六万六千円としたもの。

◎議案第五十八号  
平成五年度川口町簡易水道事業特別会計補正予算(第一号)について  
田麦山簡易水道向山地区拡張工事費と、荒谷地区拡張工事の事業費の調整を行ったもので、歳入歳出予算額の変更はありません。

◎議案第五十九号  
平成五年度川口町公共下水道事業特別会計補正予算(第二号)について  
事業量の増加に伴う流域下水道負担金などの経費の追加を行ったもので、一千八百八万一千円を増額、予算総額を五億七千七百八十八万一千円としたもの。

◎議案第六十号  
工事請負契約の締結について  
地方自治法の規定により「町営住宅(二号棟)建設工事」の契約について議会の議決を求めたもの。

◎議案第六十一号  
工事請負契約の締結について  
同じく、サン・ローラ川口に隣接して建設される「滞在型宿泊施設建設工事」の契約について議会の議決を求めたもの。

◎議案第六十二号  
工事請負契約の締結について  
同じく、和南津(小貫地区)に建設される「火葬場建設工事」の契約について議会の議決を求めたもの。

◎議案第六十三号  
平成四年度川口町一般会計歳入歳出決算認定について  
◎議案第六十四号  
平成四年度川口町国民健康保険特別会計歳入歳出決算認定について  
◎議案第六十五号  
平成四年度川口町老人保健特別会計歳入歳出決算認定について  
◎議案第六十六号  
平成四年度川口町簡易水道事業特別会計歳入歳出決算認定について  
◎議案第六十七号  
平成四年度川口町農業集落排水事業特別会計歳入歳出決算認定について

算認定について  
◎議案第六十八号  
平成四年度川口町公共下水道事業特別会計歳入歳出決算認定について  
◎議案第六十九号  
平成四年度川口町ガス事業会計決算認定について  
以上七件を認定、決算の概要については前葉のとおり。

◎議案第七十号  
工事請負契約の締結について  
地方自治法の規定により、駅前建設される「町営住宅(二号棟)建設工事」の契約について議会の議決を求めたもの。

◎議案第七十一号  
川口町固定資産評価審査委員会委員の選任について  
同委員の任期満了に伴うもので、渡辺茂さんが選任されました。

◎議案第七十二号  
川口町教育委員会委員の任命について  
◎議案第七十三号  
川口町教育委員会委員の任命について

◎陳情第三号  
生徒急減期における私学の発展のために、私学助成の抜本的増強を求める意見書採択に関する陳情  
◎陳情第四号  
吉田快昇さん、山田智さんがそれぞれ選任されました。

教育委員に

吉田快昇さん



山田 智さん

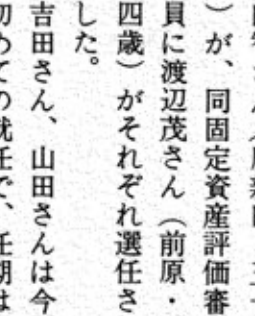


固定資産評価

審査委員に



渡辺 茂さん



町議会九月定例会において任期満了に伴う町教育委員会委員に吉田快昇さん(岩出原

町議会九月定例会において任期満了に伴う町教育委員会委員に吉田快昇さん(岩出原

町議会九月定例会において任期満了に伴う町教育委員会委員に吉田快昇さん(岩出原

人命救助で表彰される

覚張寅吉さん(長坂) 覚張豊昭さん(同)

このほど覚張寅吉さん(長坂)と覚張豊昭さん(同)が人命救助に尽くした功績が認められ、小千谷地域広域事務組合(管理者小千谷市長)から消防表彰を受賞しました。

二氏は、去る八月三十日に関越自動車道野田高架橋で発生した車両転落炎上事故に際し、いち早く現場に駆けつけ、ともに協力し、炎上する車両近くに倒れていた事故者二名をベニヤ板で遮熱しながら、安全な場所まで救出しました。

二氏の適確な判断と果敢な行動が事故者救命に直接結びつくなど、その功績が認められたものです。



覚張寅吉さん(左)と覚張豊昭さん(右)が消防表彰を受賞した。

# 敬老会 長寿を祝福

## 町の長寿最高は

### 岡村マツさん(岩出原)九十七歳

長年にわたり、社会の発展に貢献されてきたお年寄りの皆さんを敬愛し、長寿をお祝いする敬老会が九月九日、キャンパス川口体育館で、盛大に行われました。



▲敬老会には約400人が出席(9月9日 キャンパス川口体育館)

九十歳以上は  
三十八人

町の最高長寿者は、女性の岡村マツさん(岩出原)九十七歳、男性では鈴木作蔵さん九十四歳。九十歳以上の方は昨年よりも二人増え三十六人となっており、このうち女性が三十人を占めています。

七十五歳以上は  
五百五十九人

今年の敬老会の該当者(七十五歳以上)は、昨年より五十四人多い五百五十九人で、このうち約四百人が出席。青柳町長をはじめ、来賓の小出地域福祉センター所長、古田島町議会議長から祝福を受けました。

青柳町長は「皆さんは川口町の発展の基礎を作られた功労者です。何と言っても健康が第一です。町では、町ぐるみで健康を管理しよう」と高齢者生活福祉センターを建設しました。送迎、入浴、食事、健康相談などのサービスを行っていますので、どうぞお気



▲お祝い状と記念品が贈られた



▲アトラクション

**敬老会にあたり**

長寿をたたえ みんなのおもいやりで/  
 ○高齢者を 敬愛しましょう  
 ○高齢者に 長寿を祝いましょう

すばらしい 長寿のために健康につとめよう/  
 ○家族との温かいふれあいを大切にしましょう  
 ○知識と経験を若者に伝えましょう  
 ○生きがいを求め 仲間と趣味を楽しみましょう  
 ○いつも明るく 暮らしましょう

## 平成五年度 長寿慶祝90歳以上の皆さん

住所	氏名	年齢	世帯主	住所	氏名	年齢	世帯主
岩出原	岡村 マツ	97	隆 好	牛ヶ島	丸山 クマ	91	里
中新田	関 トメ	96	正 一	中山	佐藤 イツ	91	賢 一
川岸	涌井 シゲ	95	加一郎	上河原	喜多村 モト	91	利 幸
大形	小川 キイ	95	博	原新田	小西 キク	91	本 人
川口1	阿部 サノ	95	高 吉	川口1	中林 ヨシミ	91	本 人
新敷	山田 タノ	95	巳之吉	大形	桜井 栄作	91	本 人
木沢	星野 カネ	94	幸一郎	大形	桜井 ノブ	91	藤一郎
相川1	鈴木 作蔵	94	猛	武道窪	綱 ソテ	90	国 夫
中山	古田島 ヨシ	93	博	中新田	中林 カウ	90	清 正
大形	大瀨 トク	93	重 信	貝ノ沢	山田 タケ	90	米 三
川口1	大瀨 有澄	92	本 人	木沢	小林 ヨシ	90	孝
大形	佐藤 常	92	正 勝	八郎場	小林 ヨシ	90	竹 司
川口3	中林 キク	92	和 子	岩出原	山田 健吉	90	善 夫
荒屋	佐藤 ハツ	92	三 男	新敷	小宮山 ミヨ	90	久 治
八郎場	小林 ミツ	92	富 一	牛ヶ島	丸山 イマ	90	久
川口1	内藤 金六	92	正 雄	武道窪	阿部 カ子	90	政 和
岩出原	岡村 松太郎	92	チ ヨ	武道窪	綱 津 勢	90	富 兵
川口1	小山 マサ	91	茂 雄	相川1	広 井 トヲ	90	一 雄

(敬称略)

## 高齢者生活福祉センター 「ぬくもり荘」をご利用ください

ぬくもり荘では、「デイサービス部門」と「居住部門」のご利用をお待ちしています。

### ◎デイサービス部門

- ・寝たきりなど介護が必要な方に通所の方法で生活援助を行います。
- ・送迎 車いすのまま乗れるリフトバスで送迎します。
- ・入浴 寝たまま入浴できる特殊浴槽と一般浴槽があります。
- ・給食 お年寄り向けの昼食を提供します。
- ・日常動作訓練 レクリエーション、ゲーム、体操などを合わせた軽い訓練を行います。
- ・健康チェック 血圧、体温脈拍などのチェックをします。
- ・生活指導 日常生活上での指導や助言を行います。



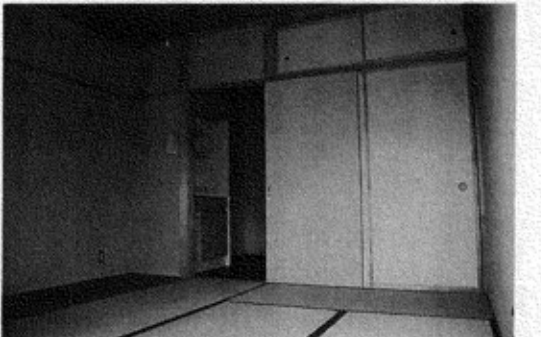
▲送迎サービス



▲特殊浴槽での入浴サービス

### ◎居住部門

- ・おおむね六十五歳以上で自炊のできる独り暮らしまたは夫婦の方がご利用できます。
- ・定員 十二人
- ・六畳一間(一人部屋) 八室
- ・六畳二間(二人部屋) 二室
- ・設備 各部屋ごとにトイレ、台所、洗面所、冷蔵庫が備えてあります。また洗濯室、乾燥室もあります。
- ・利用料 利用者の収入により決定されます。
- ・ご利用についての問い合わせは民生委員または左記までご連絡下さい。
- ・社会福祉課 ☎89-3111
- ・ぬくもり荘 ☎89-3117



▲居室(6畳)

# 町を守る！ 消防団 総合演習 災害時に備え訓練

九月五日、町消防団員二百四十名が参加した総合演習が、川口中学校グラウンドで行われました。



▲本番さながらの放水演習

この演習は、万一の災害に備え、消防団の団結と規律、迅速且つ適確な行動を訓練するため、毎年この時期に行われているものです。

演習では、消防団活動の基本となる「人員・服装・姿勢の点検」「分列行進」の規律訓練を始め、消火活動に備えた「機械器具の点検」「ポンプ操作の模範演技」「放水演習」などが行われました。



▶人員・姿勢・服装の点検

また、ポンプ操作の模範演技では、第一分団が、火災を想定した一連の消火活動と消火活動における指揮、伝達などの規律・動作を適確に演じ、その迅速、果敢な演技に来賓や消防団員から大きな拍手を受けていました。

演習のハイライトは放水演習。川岸町の魚野川左岸に小型消防ポンプ、ポンプ車計十四台が集結、見物に駆けつけた町民の見守る中、放水ラッパを合図に一斉に放水。町を守る消防団の力強い訓練が展開されました。



▶機械器具の点検

年消防団の幹部として活躍され今年退団された方や消防団活動に功績、精勤された方及び五千五百日以上建物無火災を達成した第六分団(木沢)に町長表彰が行われ、感謝状や記念品が贈られました。また、併せて県知事、県消防協会長表彰の伝達や町消防団長表彰も行われました。

## 秋の火災予防運動

防火の輪 つなげて広げて  
なくす火事

10/26～11/1

### 火の用心7つのポイント

- 寝たばこやたばこの投げ捨てをしない。
- 子供には、マッチやライターで遊ばせない。
- 風の強いときは、たき火をしない。
- 天ぷらを揚げるときは、その場をはなれない。
- 家のまわりに燃えやすいものを置かない。
- ふろの空だきをしない。
- ストープには燃えやすいものを近づけない。

## ジュニアリーダー研修

# 町内から二人が参加 韓国で体験学習

新潟県ジュニアリーダー研修「海のつどい」が八月二十日から八日間にわたり行われ、当町から真島文恵さん(川口中二年)と岡村順平君(川口小六年)が参加、隣国韓国を訪問しました。

この研修は県内の小中高校生を対象に行われたもので、洋上や韓国国内でのグループワーク、社会見学、交歓会などの体験を通して、豊かな国際性、自主性・実践性を養うことをねらいとしています。

参加した文恵さんと順平君は、ソウル、釜山、慶州などを訪問、その貴重な体験を紀行文として寄せてくれました。

## リーダー研修に 参加して

真島文恵

私がこの研修に参加したいと思った一番の理由は、外国の人達と交流してみたいと思

ったからです。今年から研修地が韓国になって、外国の人達と交流できる良いきっかけになるのではないかと思います。

研修の中で一番楽しみだったのが、韓国の子供達との交流会でした。楽しみな半面とても不安でした。それは、少ししか知らない韓国語が通じ

る心配だったからです。しかし当日は、韓国語で歌を歌ったり、いろいろなレクをしたりととても楽しかったです。

心配だった韓国語での会話もわからない所は、英語で話したりして、いろいろな話が出てきて良かったです。その話

の中で韓国の中学生は、自分の意見をしっかり持っていてすごいと思いました。そして自分ももっと意見を持って積極的に行動しようと思いました。

交歓会の他に、韓国の名所の見学もしました。私が一番



ソウルオリンピックスタジアムにて 真島文恵さん(右端)

興味を持ったのは、仏国寺というお寺です。このお寺には、たくさんのお像がありました。日本の仏像は、真つすぐ前を向いていますが韓国の仏像は目が下向きになっていました。これは、仏様は目上にある物だという事を表しているそうです。

このように、私はこの研修で多くの事を感じたり、学んだりしました。すべてがとても良い体験でした。この研修で学んだ多くの事を今後の学校行事などで生かして、いろいろな活動を積極的にがんばっていききたいと思えます。

## 海のつどいに参加して

岡村順平

ぼくが海のつどいに参加したわけは、韓国のことを知りたかったし、たくさんの方達をつくりたかったからです。父から新潟港まで送ってもらいましたが、出港の時のほくは、さびしさでいっぱいでした。

二十日午後三時、韓国に向けて「ゆうとびあ号」は出港しました。船の中で始めにやったことは、船上のつどいです。救命胴衣のつけ方などを教えてもらいました。そしてほかに、韓国の勉強をしたり、集団活動でのマナーを学びました。

韓国でまず印象に残ったことは、オリンピックスタジアムです。そこでは、サッカーやマラソン練習をしている人がいました。とても広いので心まで広がったような気分でした。あと、安普展示場で、そこが特に印象的でした。朝鮮戦争で使われた飛行機、戦車、大砲などがあり、どれも初めて見る物ばかりでびっ

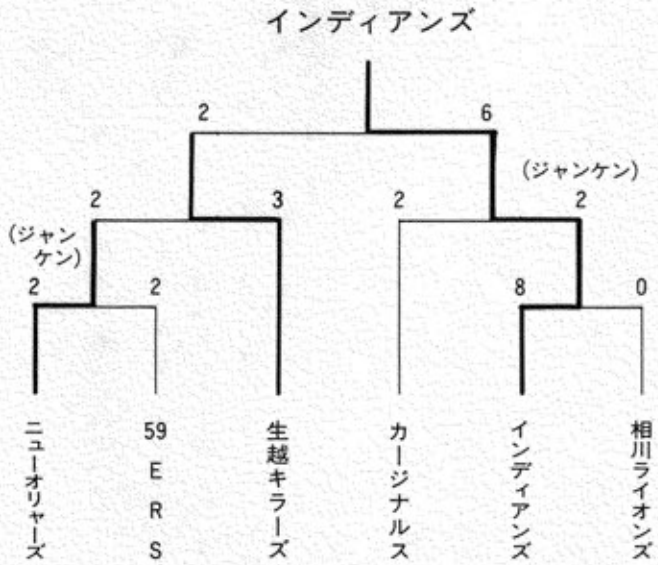


▶朝鮮戦争で使われた戦車を見学する岡村順平君

### スポーツの町宣言



▲優勝したインディアンズ(左)と準優勝の生越キラーズ(右)のみなさん



**優勝** インディアンズ  
**準優勝** 生越キラーズ

七月四日に開幕した第三十八回町民野球大会は、九月十三日決勝戦が行われ、二ヶ月にわたった全日程を消化、インディアンズが優勝しました。

### 優勝 インディアンズ

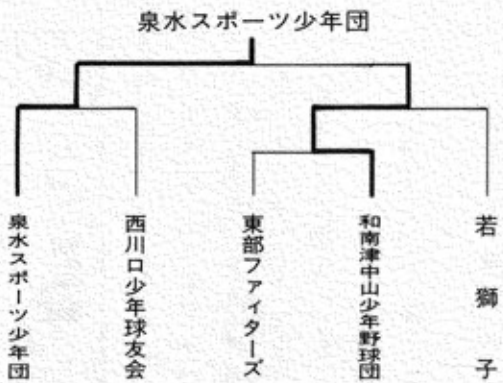
## 町民野球大会

### 町長杯争奪

大会には十二チームが参加、A、B、二つのブロック(各六チーム)に分かれて、プロックごと総当たりで予選リーグを行い、各ブロックとも勝

点の多い上位三チームが、九月一日から始まった決勝トーナメントに出場しました。決勝トーナメントでは、各試合とも接戦が続き、好ゲームを展開、決勝戦では、インディアンズが生越キラーズに6-2で快勝、優勝を飾りました。

なお、決勝トーナメントに出場した各チーム一名に、優秀選手賞が贈られました。



**優勝** 泉水スポーツ少年団  
**準優勝** 和南津中山少年野球団

八月二十五日(三十日)、キヤンパス川口野球場で、教育長杯少年野球大会が行われました。決勝では、泉水スポーツ少年団が和南津中山少年野球団を下し、優勝しました。

## 教育長杯少年野球大会

### 優勝 泉水スポーツ少年団

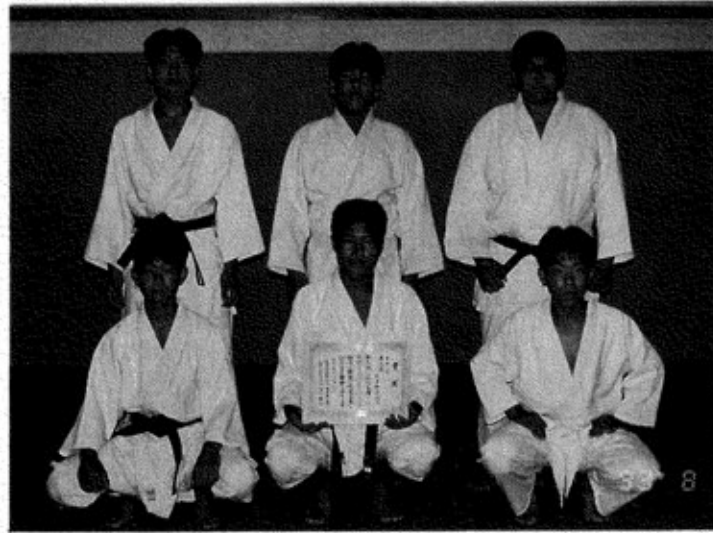
- 今年の優秀選手**
- カージナルス 黒島 秋雄
  - ニューオリヤーズ 原田 敏春
  - 生越キラーズ 横田 守
  - 相川ライオンズ 平沢 正明
  - 59 ERS 小西 俊行
  - イスディアンズ 喜多村 泰夫

### スポーツ少年団

## 少年柔道 各種大会で活躍

### 県下柔道大会で初の三位入賞

八月八日、第四十一回県下柔道大会が長岡市で行われ、川口柔道会の中学生チームが、次々とシード校を連破、三位に入賞しました。(中学校の部、出場三十八チーム)



▲2大会に連続して三位入賞を果たした中学生チーム

- 網 佳人 (3年)
- 川上拓也 ( // )
- 黒島幹夫 ( // )
- 駒形健雄 (3年)
- 渡辺祐也 ( // )
- 涌井武志 ( // )

### スポーツ少年団 県大会

### 三年連続三位入賞

八月二十二日、新津市で行われた第十三回スポーツ少年団新潟県大会でも、中学生チームが三位入賞を果たしました。

本大会には、県下各地区の予選を勝ち抜いた八チームが出場。川口町チームは中越大会で準優勝し、この大会に出場したもので、一回戦に快勝、準決勝では、優勝した村松町チームに破れましたが三位に入賞。この入賞で中学生チームは、三年連続で県大会三位入賞を果たしたことになります。

当町の少年柔道は、最近めきめきと力をつけていますがこの大きな大会でも相次いで上位入賞できたことが、指導にあたる関係者を喜ばせています。

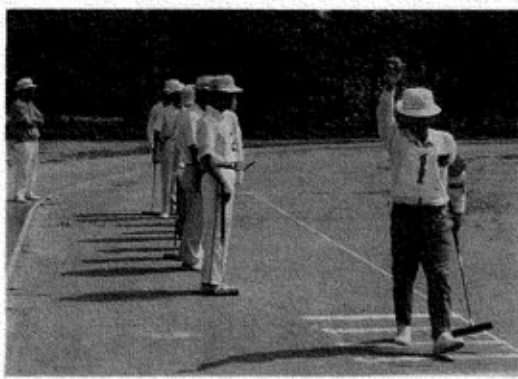


### 高齢者交通安全ゲートボール県大会

## 町選抜チームが出場 健闘

九月二日、交通安全ゲートボール新潟県大会が新潟市で行われ、町の選抜チームが小千谷地区交通安全協会を代表して出場、強豪相手に健闘しました。

この大会は、高齢者の交通安全防止を願い、昨年から実施されたもので、県内各地区から代表三十二チームが参加して行われました。競技は、コート外に設置された横断歩道を違反のないように渡ってから第一ゲートの打撃に入る変則ルール。手は上げなかったり、左右の安全確認をしない場合は反則となり、打撃権を失うという厳しいもので、反則になる選手も続出。



▶「横断歩道は手を上げて」第一ゲートの打撃に向かう選手



選抜チームは惜しくも決勝トーナメント出場はならなかったものの、選手の皆さんにとって、横断歩道の正しい渡り方をあらためて認識させられた一日でした。



—活力ある農業のまちづくり—

# 農林水産振興まつり

## 10月24日(日)

### 催しもののご案内

式典・うまい米試食会 農業会館

●受付	10:00~10:30
●式典	10:30~12:00
●うまい米試食会	12:00~

◇農産物品評会と大売出し 8:00~

◇各種コーナー

●牛肉・豚肉即売	9:00~
●植木・鉢物	8:00~
●おでん・焼きとり	10:00~
●鮎の塩焼き	10:00~
●焼ソバ・トン汁	10:00~

◇えのきたき料理工夫展 10:00~15:30

◇健康料理試食会と展示 10:00~15:30

◇手芸展 9:00~15:30

◇X縄展示 9:00~15:30

◇宝船値段あて 9:00~14:00

◇サービスコーナー

●飲みもの(酒・牛乳)	10:00~
●ポン菓子・綿菓子	10:00~

## 錦鯉品評会 (併催)

9:00~15:00

役場前広場



### 会場/役場・農協周辺

ご家族おそろいで  
おでかけください。  
お待ちしております。



◇親子コメ料理教室 10:30~12:00

役場3階第1会議室

◇ごはん食味コンテスト 12:00~13:00

◇モチツキ大会 12:00・15:30(2回)

◇「稲とコメ」ウルトラクイズ 14:30~15:00

### 親子コメ料理教室参加者募集

親子で楽しく/  
巻き寿司とユニークなおにぎり  
づくりに参加してみませんか。

- 日時 10月24日(日) 10:30~12:00
  - 場所 役場3階第1会議室
  - 参加要件 大人と子供4~5人で1グループとし、20組程度募集します。
  - 用意するもの エプロンは各自で用意して下さい。(参加費は無料です)
  - 申込期限
    - 10月12日(火)までに、農林課へ申し込み下さい。
    - 参加者が多数の場合は、抽選で決定させていただきます。
    - でき上がり次第、コンテストを行います。
    - 入賞者には豪華な賞品を、またグループごとに参加賞を差し上げます。
- (☎ 89-3111)

▶魚野川河畔での植物観察会



町が進めている生涯学習のひとつ「ふるさと川口塾」では、毎回テーマを変えながら川口町の歴史、自然、文化の学習を進め、ふるさとについての認識を深めています。

豊かな自然に恵まれている私たちは、意外に身近にある植物の名前や特色を知らないで過ごしています。

魚野川の川原をわずか百メートル歩いただけでも数十種の植物を観察することができ、小さな雑草でも意外ときれいな花をつけていることや植物の名前の由来、見分け方などを知ることができました。

参加者からは「植物観察会を続けて計画して欲しい」との要望も出され、ていきました。

(講師 川口小学校 校川上先生、北魚沼理科センター 鷹巣先生)

会場 文化会館2階

「街道の変遷と人々の暮らし」

原始古代から現代に至るまで、道はまるで生きていくかのように、時代とともに常にその位置を変えてきました。

佐藤さんは、時代の移り変わりとともに、人と物の流れや道がどのように変わり、人々の暮らしや文化、経済、社会の発展に関わってきたかについて話されました。

参加者も、交通の要衝であった当時の三国街道や川口宿の様子をうかがい知ることができたようです。

(講師 文化財保護審議会委員 佐藤栄さん)

◇ ほんの些細なことに興味・関心を持つことから知識を得る手がかかり生まれ、新しい発見につながります。

一度参加してみたいかがですか。

◇ 次回のふるさと川口塾  
日時 10月17日(日) 13時30分  
テーマ 「雪害あれこれ」  
講師 県民俗学会会員 新宮璋一先生

## 生涯学習をたずねて

### ふるさと川口塾・パソコン教室

#### ふるさと川口塾

八月二十二日  
「私たちの身近な植物」より

九月五日

「街道の変遷と人々の暮らし」

## パソコン教室

九月九日、川口中学校コンピュータ教室で、成人を対象にした初心者パソコン教室がスタートしました。

この講座の参加者(定員二十名)を募集したところ、定員を超える申し込みがありました。

この講座は十月初めまで毎週一回行われますが、今回は初心者向けということから、パソコンに慣れるためのワープロソフトから始めていきます。

初めてキーボードに触れた



▶パソコン教室の受講者の皆さん

## 町長選挙日程決まる!!

告示日 11月23日(火)

投票日 11月28日(日)

受講者も、一時間くらいで漢字変換ができるようになり、感激していました。

### 第5回 魚沼地方林業振興祭

今年の魚沼地方林業振興祭が中山高原で行われます。  
日時 10月8日(金) 10時より  
会場 キャンパス川口  
ピクニック広場

※雨天の場合は体育館  
内容  
○式典、記念植樹など  
○アトラクション  
小高棒踊り及び越後秀和会のみなさんによる踊り  
※なお、あわせて緑化苗木市、きのこ品評会、町内小学校6年生による緑化ポスターの展示も行われます。

●文化財展  
(民族資料室の開放)  
期日 11月2日(火)～3日(水)  
会場 文化会館

◆文化講演会  
日時 11月3日(水)13時30分  
会場 文化会館2階  
講演 「民家を描く」  
講師 画家 早津 剛氏  
入場料 無料  
※詳細は教育委員会までお問い合わせ下さい。

### 平成6年度 生徒募集

― 県立魚沼 テクノスクール ―

募集訓練科 建築科 25名

左官科 20名

応募資格 中学校又は高等学校卒業以上(平成6年3月卒業予定者含む)

年齢 概ね30歳以下の者

期間 2年

願書受付期間

10月4日(月)～11月8日(月)

選考日時

11月19日(金)午前9時より

※詳しくは同校まで

☎02579-412410

### 生涯学習

#### フェスティバル

今年も文化の日にあわせて次の行事を行います。  
お気軽にお出かけ下さい。

●美術展

(絵画、書道、工作)

●菊花展

(菊花の展示)

●木沢焼展

(陶芸作品の展示)

### 行政・人権・心配ごと 合同行政相談

町では行政相談委員、人権擁護委員、心配ごと相談委員による合同行政相談を行います。

行政への苦情、または心配事やお困りのことがありましたらお気軽にご相談下さい。相談は無料で秘密は守られます。

日時 10月14日(木)

午前9時～12時

場所 末広荘

◆行政相談委員

関口 治郎さん

◆人権擁護委員

横田 正久さん

関 市郎さん

◆心配ごと相談委員

桜井 仁夫さん

### ご協力ください

献血 (200ml/400ml)

日時 10月6日(水)

10時～12時・13時～15時

場所 役場

対象 満16歳から65歳未満の健康な方

### 高齢者運転教室

町及び交通安全協会では、高齢者の運転講習を実施します。もう一度自己の運転を再チェックしてみませんか。

期日 10月23日(出) 13時より

会場 小千谷自動車学校

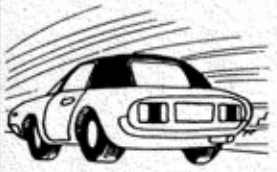
対象者 60歳以上で自動車の免許所有者

募集人員 先着30名

内容 運転適性検査、自動車の実技指導など

参加申し込み

10月15日(金)までに総務課まで申し込み下さい。



### 私の見た信濃川 写真コンテスト

信濃川の風景や行事などの川とのふれあいをテーマに写真を集めています。優秀な作品には賞状、楯などが贈られます。ふるってご

### シートベルト着用推進

### キャンペーンクイズ実施中

ふるってご応募ください

皆さんは、自動車に乗るとき、いつもシートベルトを締めていますか。  
平成四年に自動車事故で亡くなった人の約八割は、シートベルトをしていませんでした。シートベルトをきちんと締めていれば、数多くの人の命が助かったといわれています。

次のクイズの答を考えてください。そして、シートベルトの必要性和その効果について、ご家族で話し合い、ふるってご応募下さい。

問1 車に乗っている人は、思いがけない衝突事故になて、車内ではどのような姿勢で着席している。  
① シートベルトを着け、きちんとした姿勢で着席している。  
② シートベルトを着けなくても、ハンドルや座席の背もたれにしっかりとしがみついている。  
③ シートベルトを着けなくても、両足でしっかりと踏ん張っている。

問2 ドライバーや助手席に乗る人は、シートベルトを着けるように決められていますが、次のうち正しいのはどれでしょうか。  
① 高速道路を走るときだけ必ず着ける。  
② 高速道路も一般道路も走るときは必ず着ける。  
③ 高速道路も一般道路も自分が危険を感じたときだけ着ける。

問3 小学校に入学する前の子供が車に乗るとき最も安全なのは次のうちどれでしょうか。  
① 大人のひざの上に乗る。  
② チャイルドシートを着けてすわる。  
③ そのまますわる。

△応募方法▽  
官製はがきに、希望の賞品

名、クイズの答、住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を明記のうえ、  
〒106 東京都港区西麻布3-24-20  
財団法人交通安全普及協会「シートベルトクイズ」F係まで送付して下さい。  
※正解者の中から抽選で次の賞品が当たります。  
★A賞 CDラジカセ 40名  
★B賞 パーソナルカラーテレビ(14型) 40名  
★C賞 東京デイズニーランドバスポート(4枚)50名  
△募集期限▽ 11月15日(月)  
△主催▽ シートベルト着用推進協議会

### '93インにいがたシートベルト着用推進運動実施中



シートベルト かけて安心 心にゆとり

応募ください。

▼信濃川及び信濃川に注ぐ川(魚野川等)で撮影されたもの。  
▼未発表のもので一人2点以内、アマチュアに限りです。  
▼カラー、白黒ともキャビネ以上4ツ切りまで(組写真は除く)

締め切り 平成5年11月30日(火)  
応募先(主催) 建設省信濃川工事事務所 占用調整係

☎32-3020

### テレビラジオでおなじみ 大倉修吾さんの 講演会

日時 10月13日(木) 13時30分～15時  
場所 小出郷福祉センター  
講師 「地球環境を考える」新潟放送局ラジオ制作部長代理 パーソナリティ 大倉修吾氏

主催 北魚沼郡保健衛生対策協議会  
照会先 小出保健所総務課  
☎02579-21145

NTT小千谷支店 閉店のお知らせ  
NTT小千谷支店が10月29日をもって長岡支店へ統合するため閉店となります。  
電話に関することは、NTT長岡支店サービス係までお問い合わせください。☎38-2235

### 町図書館 こんな本が入りました



★蔵 上・下 宮尾登美子著  
失明という運命と闘い、ひたむきに愛と情熱をつらぬいた女、烈。雪深き新潟の酒造家を舞台に生きる哀しみと喜びを描いた毎日新聞連載の小説

### ★娘からの宿題

創作絵本  
長尾クニ子著 ★月夜のじどうしゃ(幼児)  
3年半にわたる医療過誤 お爺さんと狸の親子の裁判を戦い抜いたある田 ほんのほのとした友情 親の手記

### ★諸橋徹次著 中国古典名言事典

どのページからもウーン!とあなたの胸を打つ中国の古典の中から抽出した名言・名句が溢れ出る……。

### 夏—★花ものがたり—秋

夏の花にまつわる 秋の花にまつわる  
神話・伝説など… 伝説や神話  
……14の物語 14話を紹介

### ★剣客商売 文庫シリーズ

池波正太郎著  
白髪頭の粋な小男秋山小兵衛と息子大治郎の名コンビが、剣に命をかけて江戸の悪事を斬る  
辻斬り・陽炎の男・天魔・白い鬼・隠れ蓑・狂乱・春の嵐など